

bibliothécaire de S. M. la Reine, auteur de parallèle des langues de l' Europe. Paris, 1839).

Заблѣтка. Това съчинение е важно вѣистинѣ, нѣ съчинителъ му е зѣлъ за славѣанскѣ старѣ ѣзѣкъ приправенѣи отѣ Русѣ тѣ въ чѣрковнѣи тѣ книги ѣзѣкъ, безѣ да е познавалѣ истиннѣи му источникѣ, какѣ то и писанѣи тѣ до него врѣмѣи врѣху славѣанскаго ѣзѣка неправиѣи значенѣи; шѣто не е можѣлъ да вникнѣи въ корена му и да узнаѣи онова шѣо искаме нѣе да докажѣме чрѣзѣ бѣлгарскаго ѣзѣка, кого той и никакѣ не спомянува! Видѣи ся да е имѣлъ мечѣтайнѣи тѣ мысль, чи бѣлгарскѣи ѣзѣкъ е нѣкое си татарско нарѣчие, коѣа и до сега сѣшѣествува въ главы тѣ на нѣкои си учены, разпространѣна най-много отѣ названѣаго патриарха на славѣанскѣи тѣ филологѣи Шифарика въ съчинение то Славѣанскѣи древности, чи Бѣлгари тѣ были ушѣ татарскаго племѣни!!!

Тукѣ ни ся дава поводѣ да покажѣме колко сѣ заблѣдени нѣкои си учени врѣху бѣлгарско то родопокѣление и врѣху ѣзѣка имѣ.

Единѣ отѣ днѣшнѣи тѣ пѣрвы учены, въ ѣзѣкоиспытѣние то, коѣ то има голѣмо уважение междѣ учѣному свѣту, P. Max Müller, упрѣдѣлѣишѣи славѣанскѣи ѣзѣкъ въ свое то съчинение. La science du langage — говори слѣднѣи :

—La cinquième branche des langues aryennes, qui est ordinairement appelée la branche *Slave*, me paraît être désignée plus exactement pas le nom de *windique* le terme *winidæ* étant une des appellations les plus anciennes et les plus générales qui servent aux premiers historiens de l' Europe pour designer les tribus dont nous avons maintenant à nous occuper. Nous devons diviser ces peuples en *Lettes* et en *Slaves*, et subdiviser ces derniers en *Slaves du sud-est*, et en *Slaves de l' ouest*.

Le rameau *lette* se compose de langues qui ne sont guère connues des littérateurs, mais qui sont pleines d'une grande importance pour le linguiste.

Le *lette* est parlé aujourd' hui dans la Courlande et dans la Livonie. Le *lithuanien* est l' idiom d' une population d' environ 200,000 âmes dans la Prusse orientale, et de plus d' une million dans les parties limitrophes de la Russie. Le plus ancien monument écrit du lithuanien est un petit catéchisme composé en 1547*). Dans ce catéchisme, et même dans le parler actuel du paysan lithuanien, nous trouvons quelques formes grammaticales plus primitives, et qui avoisinent plus le sanscrit que les formes corrélatives en grec et en latin.

L' ancien prussien, qui se rapprochait beaucoup du lithuanien, s' est éteint au dix-septième siècle, ne nous laissant d' autre monument écrit qu' un vieux catéchisme.

Le *lette*, ainsi que nous venons de le dire, est l' idiome de la Courlande et de la Livonie : sous le rapport de la grammaire, il est beaucoup plus moderne que le lithuanien, dont cependant il ne dérive pas immédiatement.

Nous arrivons maintenant aux langues *slaves* proprement dites, qui se

*) Schleicher, Beiträge, 1, 19.